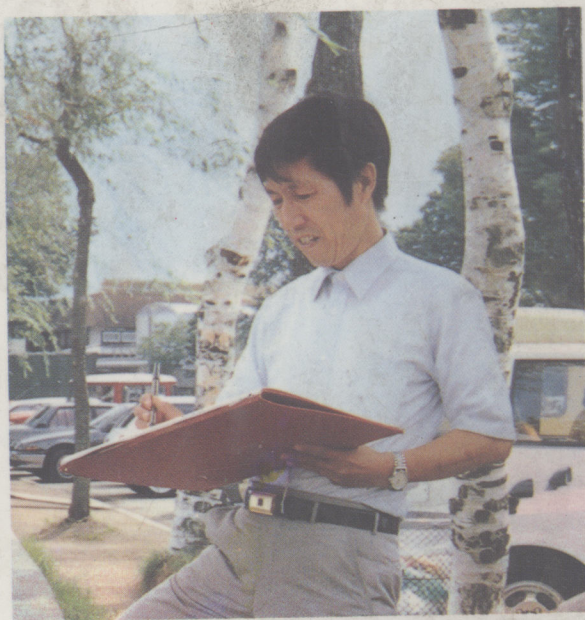


A Collection of Hu Zhenlang's Painting



胡振郎畫集

胡振郎畫集

上海書畫出版社

英文翻譯 張偉民
裝幀設計 方大才
圖版攝影 李順發
責任編輯 王中秀
技術編輯 朱偉南
向瑞珍

胡振郎畫選

作者：胡振郎

上海書畫出版社出版發行

上海衡山路237號 郵政編碼200031

上海市中華印刷廠印刷

各地新華書店經銷

開本：787×1092 1/12 印張：5.66

1990年12月第一版 1990年12月第一次印刷

印數：0,001—3,100

書號：ISBN7-80512-497-3/J·416

定價：拾玖圓

序 一

吾嘗觀胡君振郎畫，在其筆下之千山萬壑，飛瀑流泉，或一江碧水，數點疎村，或江南春雨，冀北秋風，不僅使人渾然脫俗，幾疑置身於其中，而常常引起天高地迴，宇宙無窮之感。

近胡君携其畫來訪，並言乃出生於山川秀麗之浙江永康，自幼喜愛山水。家貧，小學卒業後，傭於冶鐵作坊，愛作畫，苦無師指點。及長，以同等學歷入浙江美術學院中國畫系，在五年本科學習中，系統地學習了中國畫人物、山水、花鳥的傳統技法及中西繪畫理論，又得院中諸多名師教導，技藝大進。畢業後，更壯遊祖國各地，踏遍名山大川，閱歷日深，見識日廣。乃由師承中脫出，遨翔於造化之中矣。

振郎君之畫最大之特點，乃直接取材於生活，運用傳統國畫技法兼採西畫技藝，遂能一空依傍，卓然自立，由客觀入於主觀，由自然之表現變為自我之表現。

胡君之畫，以山水勝，山水中又以寫江南景色勝。曾見其在《山水畫之我見》一文中寫道：“在我山水畫作品中，描寫富春江及家鄉為題材的內容較多，這與我從小生長在那一帶，又常去寫生，對那裏的山水比較熟悉，感情較深是有關的，這感情也自然會灌注到我筆端，畫起來也順手。”誠哉斯言。

畫乃無言詩也。一幅優秀作品，必然詩情泛濫，方能引人入勝。吾見其《春酣》一幅江南水村山廓，煙雨迷濛，不禁脫口而曰：此杜牧詩也。又見《蘇堤殘月》輕雲掩月，楊柳依依，此非柳永“楊柳岸，曉風殘月”意境乎？詩情畫意，觀後使人不能自己。其它如《萬山深處一孤舟》、《瑞雪》等幅，則筆力遒勁，意境蒼茫。

畫如其人。胡君為人誠樸嚴謹，因此其畫亦嚴謹，論奔放，則稍嫌不足。然胡君甫屆中年，今後閱歷愈深，筆力必愈健，將來筆下必有千軍萬馬、氣勢縱橫之力作。藝海無涯，惟勤奮以恒者，能登彼岸。厚望兮。

杜 賓

於上海桂葉草堂
一九九〇年八月廿五日

序 二

1982年春，我組織日本水墨畫家首次去上海舉辦《日本百景畫展》，得到了上海美協畫家胡振郎先生的熱情接待，建立了友情。當時，我們還參觀了正在上海美術館展出的《喬木、胡振郎、戴明德國畫聯展》，其中胡先生展出的五十幅山水畫至今還給我留下深刻印象。以後相互堅持友好交往，共同為推進日中藝術交流做了些有益的事。

有幸，1988年和1989年夏，胡先生應日中水墨交流協會和日本NHK電視台之邀請，來日本藝術交流，使我有機會和胡先生相處，同道旅遊寫生，開辦水墨畫講授班，舉辦畫展等，對胡先生的山水畫藝術有了深一層的瞭解。胡先生的山水畫及其表現技巧在日本畫界朋友中得到了好評。

在胡先生和我們的共同努力下，今年上海市黃浦畫院和日本炭火書畫研究會四月在東京，六月在上海舉辦聯合畫展。四月初，胡先生再次來東京參加聯展的揭幕並進行藝術交流，又取得了非常成功。我和胡先生經過八年多的交往，對他的品行、業績，有了深情的瞭解，其真誠、勤奮、務實精神，個性鮮明的畫風和淵博的中國畫知識，令我敬佩。

記得1982年我見到他的大作《林泉高致》，驚嘆不止。胡先生能從古人的畫論中吸收啟發，創作出富有詩意、高雅的風景畫，這是中國畫家和日本現代畫家所共同追求的。古人郭熙面對自然景物作畫，我很贊成。文人美學之觀念，所謂觸景生情，寓意於畫境之中，其真諦即在於茲。

另常見胡先生畫氣韻生動、山清水秀的富春江畔景，使我想起元代四大畫家之一黃公望魅人的代表作《富春山居圖》。它曾多次激發我去富春江遊覽寫生的念頭。而每見胡先生畫富春江景的山水畫，又似乎夢見身臨實地情景。

胡先生的得獎作品《家鄉雨露》、《春曉》等，都以山村鄉里情趣以及風土人情味濃鬱取勝，足見胡先生對家鄉自然山川的熟知。加之他掌握了熟練的水墨表現技法，畫樹石、溪流、瀑布、雲霧，真是巧奪天工。

《瑞雪》是一幅通過誇張手法，以絕妙的構圖，透過樹間高空，遠望上海城之衆多而獨具典型的建築物，在風雪霧氣之烘托中，上海市容縱橫隱現於畫卷中，引為神思和無窮的意境，是一幅體現胡先生反映現代景色高超才能的代表作品。

胡先生的山水畫，筆法生動，運用自如，水暈烘染，墨法淋漓，筆墨縱橫，詩意盎然，是現代風景畫倡導的先來自生活寫生感受，隨後凭記憶形象，揮筆寫意，自然妙趣橫生，把握住瞬間的感覺，一氣呵成，描繪出千變萬化的景物的實踐。

胡先生治藝緊隨時代步伐。最近他所畫彩墨山水，獨具新意，他在不斷摸索研究、追求進步之中，為他所取得的成果而高興。不斷地、成功地追求着前人未踏之畫境，愚弟為兄祈禱着。

杉谷隆志 1990.7.27 寄於日本東京

序 三

畫友胡振郎先生，恰與高唱“旁薄幾時通”的陳同甫同為浙江永康籍。陳曾是我十分心折的一位悲壯派詩人，在頹弱的南宋，很算一條漢子，大概因為“愛屋及烏”的緣故，對於永康我便頗懷嚮往。而振郎的畫在這一點上恰又滿足了我的這種山水之思，教人確信“人傑地靈”之說。

近二十年來，振郎幾乎帶着一種農夫式的狂熱，用他的筆，不斷地揮寫出許多諸如《家鄉雨露》、《春曉》等永康的山山水水，觀者對之足可神想臥遊。也許就是這樣的鄉戀，才使他斷然由一個頗有成就的人物畫家，改弦更張而專事山水創作吧。

傳統的中國畫長河，人物畫發祥於前，山水畫繼後，想不到這又恰應在振郎個人的創作生涯之中了。鄉戀的“情結”固然，“暢神”和技巧發揮上的自由度，恐怕亦是一個相當重要的因子。

求進者總是無時不在尋找，時髦名之探索，唯巨眼巨心方能做出庸人懦夫所不敢一想的決策——振郎的棄人物而改創山水，至少在我是十分感動而贊賞的。我慶幸他終於在山水中尋到了座標點，也尋到了自己。昔人嘗云“農夫眼中無春色”，於此足見振郎的更張絕不止是單純狹隘的鄉戀，其背後尚有時代使之然和藝術上自我覺醒的大關鍵在。所以，對照振郎的山水之作，可以發現，這更符合他的氣質和秉賦，也更適合流自他心底的筆墨符號。

中國的山水畫自四世紀肇始以來，已經走過了太長的歷史，輝煌和老邁皆可互見，如若只去重複前人的陳跡，現代人則白做了。振郎對此大約是深有會心的，這也同樣可以從畫集中得到印證。如果說早期之《林泉高致》、《富春江畔》等作，還較明顯地可以歸為浙派，尋得不少前代大師的影子的話，那麼近年來，尤其是他數度挾藝訪日以後的近作，則日趨形成一種他自身的藝術面貌和風格——有骨力而絕不霸道，滋潤靈動却無媚態，南北宗和中西的意味兼收並蓄，又不失當代畫家的格致。自《四季山水》組畫始，振郎又彷彿在向簡約和單純整體用力，妙造光、色，形成渾濛大氣的局象，不特以少勝多，而且色彩的純度亦大有推進。如是，藝術的趣味和境界，反倒今勝於昔，使我得以看到更加高美的前景。

振郎自謂：“欲以傳統技法的奶汁融大自然的新鮮，加西畫的光、色感，以寄寫對祖國山水的情愛。”聽其言而觀其行，這實在很合乎他的所作，可謂極為準確的藝術自寫。尤可貴者，我以為還在用情之一端，藝術家若皆如石頭般冷靜，“創作”豈不淪為“生產”乎？藝術又安在哉！

大道在前，山山水水正無盡頭，我當以陳同甫的壯言寄意於振郎道兄，祈望他的才智和勤奮更加磅礴，一通而百通。

徐悲鴻

庚午七月於滬上淺草畫室

作者簡歷

胡振郎，浙江永康縣人，1938年生。1963年畢業於浙江美術學院中國畫系，任職於中國美術家協會上海分會。

現為中國美術家協會會員、中國美術家協會上海分會理事、中國美術家協會上海分會國畫藝術委員會委員；受聘為上海市黃浦畫院院長、香港國際書畫家交流協會顧問等。

著有《胡振郎畫集》、《胡振郎山水畫選》、《怎樣畫水墨山水》、《中國山水畫入門》（為日本“趣味之水墨畫”月刊連載二年）等。

作品在美、法、意、印度和東南亞、東歐及非洲等國家和地區展覽。作品在國內外四次獲獎，為多處美術館、博物館收藏。在九次全國性美術作品大展中，有12件國畫入展。

1985年在香港舉辦個展，1986年至1990年四訪日本東京、大阪、京都、奈良、橫濱、神戶等，進行藝術交流並舉辦展覽。東京NHK電視台對此進行了多次錄播。

在國內外發表美術作品數百件，論文50餘篇。

Hu Zhenlang's Curriculum Vitae

Hu Zhenlang was born in 1938, in Yongkang County, Zhejiang Province. He graduated from the Chinese Painting Department, Zhejiang Institute of Fine Arts in 1963. He is now an official in Shanghai Branch Office of the Chinese Artists' Association.

His titles: member of the association, member of the Shanghai Branch Office Council, member of the Chinese Painting Committee under the Branch Office, President of Huangpu College of Fine Arts in Shanghai, adviser to the International Interflow Association of Calligraphers and Artists in Hongkong, etc.

Here are his works: "A Collection Of Hu Zhenlang's Painting", "Selected Works Of Hu Zhenlang's Landscape", "How To Paint Ink And Wash Landscape", "The A B C Of Chinese Landscape" (published in instalments in a Japanese monthly "Ink And Wash Painting" for a year), and so on.

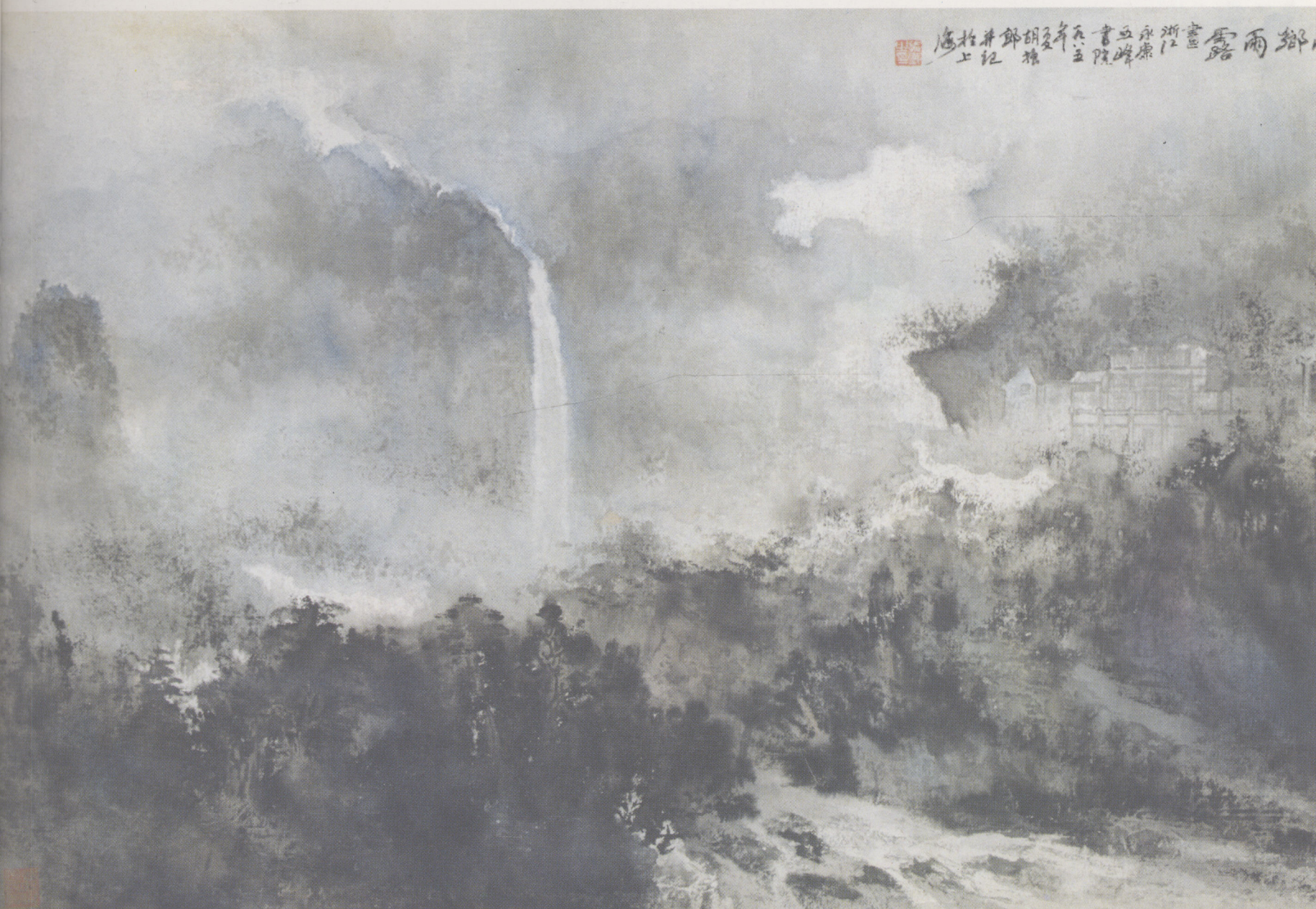
His pictures have been exhibited in the U. S., France, Italy, India as well as Southeast Asia, East Europe and Africa. Four times winning prizes, his works are kept by many art galleries and museums at home and abroad. His 12 pictures took part in a series of 9 National Art Exhibitions held in China.

In 1985, his individual exhibition was held in Hongkong. Then between 1986 and 1990, he visited Japan four times, engaged himself in cultural exchange and held exhibitions in Tokyo, Osaka, Kyoto, Nara, Yokohama, Kobe and other cities. His activities were broadcast repeatedly by NHK TV Station in Tokyo.

More than 50 articles and several hundred pictures have been published in many countries.

圖 版 目 錄

1 家鄉雨露	108×68cm	20 翠山靜	46×38cm	39 秋山湧泉	82×50cm
2 春曉	102×80cm	21 鹿城奈良	103×78cm	40 江畔風雲	97×20cm
3 路遙遙	100×80cm	22 鄉里草舍	92×68cm	41 雨後	43.5×43cm
4 避暑山莊	117×105cm	23 林泉高致	136×68cm	42 曠野	49.5×41cm
5 春酣	98×76cm	24 灘江烟帆	70×52cm	43 鷺鄉	61×57.5cm
6 夏蔭	103×76cm	25 江畔晨帆	60×44cm	44 靜夜	64×64cm
7 秋艷	100×75cm	26 雪夜	46×38cm	45 水鄉原野	60×49cm
8 冬寒	97×75cm	27 憶往故鄉路	104×70cm	46 江雪	35×28.5cm
9 富士晨曦	68×67cm	28 四明山崗	52.5×40.5cm	47 石廊崎海岸	41×32cm
10 林蔭	63×63cm	29 瑞雪	136×67cm	48 童年舊居	71×69cm
11 小溪秋色	92×72cm	30 山村春意	51×43cm	49 楓橋夜泊	66×50cm
12 江村初寒	61.5×56cm	31 平丘茅寨	52×38cm	50 曉	67×67cm
13 江畔夕陽	44×33.5cm	32 雁蕩幽徑	52.5×40.5cm	51 方岩山莊	104×31.5cm
14 黃山神韻	102×77cm	33 富春山居	56×43cm	52 夏溪	64×49.5cm
15 太湖之春	87×65cm	34 五峰初雪	120×96cm	53 萬山深處一孤舟	172×63cm
16 小溪警韻	49×45cm	35 草舍秋聲	67×44cm	54 秦嶺溪谷鐵索寒	172×63cm
17 空濛山色	67×65cm	36 夕照	102×70cm	55 平丘層林	67×67cm
18 故鄉夕陽	174×103cm	37 清流飛瀉	68×46cm	56 鹿野	52.5×41cm
19 絲綢之路	68×68cm	38 荒山靜居	67×46cm	57 江暮	46×37.5cm



1 家鄉雨露 Drizzling Rain In Countryside

春曉
甲子年胡振邦
畫



2 春 曉 The Awakening Of Spring



避暑山莊
 浙江莫子山印
 象牙虎奔秋
 胡林郎畫於海







秋艷
胡作邦書



雪原
胡哲郎畫





富士晨曦
己巳朔夜郎書

